

## Vysvetľovanie

**Názov zákazky:** Upevňovadlá a drobné koľajivo

**Obstarávateľ:** Železnice Slovenskej republiky

**Poradové číslo:** 9

**Dátum podania:** 05.05.2021 20:17:39

**Zverejnené:** 12.05.2021 10:59:07

**Otázka č. 18:**

V odpovedi na otázku č. 17 pod poradovým číslom 8 zverejnenú 28.4.2021 obstarávateľ uvádza: „Obstarávateľ má za to, že žiadna časť zadávacej dokumentácie poskytnutej obstarávateľom nie je vo vzájomnom rozpore.“

Následne však ďalej uvádza: „Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností obstarávateľ vypúšťa zo znenia súťažných podkladov požiadavku, aby dodávaný tovar bol v súlade s interným predpisom obstarávateľa ŽSR SR 103-S (TS) Výkresy materiálu pre železničný zvršok - koľaj.“ Ak teda nie je žiadna časť poskytnutej dokumentácie vo vzájomnom rozpore, žiadame obstarávateľa o vysvetlenie prečo obstarávateľ vypustil zo znenia súťažných podkladov požiadavku, aby dodávaný tovar bol v súlade s interným predpisom ŽSR SR 103-S (TS) Výkresy materiálu pre železničný zvršok-koľaj?

Chápeme správne, že je to z dôvodu rozdielnej výkresovej dokumentácie v internom predpise (Predpis ŽSR SR 103-3 (TS) Výkresy materiálu pre železničný zvršok - koľaj a Predpis ŽSR TS 3 - Železničný zvršok a Všeobecných technických dodacích podmienkach pre materiál železničného zvršku 1. Časť)?

**Odpoveď na Otázku č. 18:**

V súlade s ust. § 57 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní, obstarávateľ **rozhodol o zrušení verejnej súťaže, a to vo všetkých jej dvoch (2) samostatných častiach predmetu zákazky, nakoľko sa v priebehu verejnej súťaže vyskytli dôvody hodné osobitného zreteľa, pre ktoré nemožno od obstarávateľa požadovať, aby vo verejnom obstarávaní pokračoval.**

Oznámenie o zrušení verejného obstarávania spolu s odôvodnením obstarávateľ zverejní v profile obstarávateľa na webovej stránke Úradu pre verejné obstarávanie.

**Poradové číslo:** 8

**Dátum podania:** 21.04.2021 07:07:52

**Zverejnené:** 28.04.2021 13:34:50

**Otázka č. 17:**

V zmysle súťažných podkladov bod 19.1.8.2 má ako súčasť ponuky uchádzač predložiť čestné vyhlásenie, ktorým prehlási, že dodávaný tovar bude v súlade s príslušnými uplatňovanými technickými predpismi a uplatňovanými internými predpismi obstarávateľa Predpis ŽSR TS 3 - Železničný zvršok, ŽSR SR 103-3 (TS) Výkresy materiálu pre železničný zvršok - koľaj a Všeobecné technické dodacie podmienky pre materiál železničného zvršku 1. Časť.

Žiadame o upresnenie, ktorý interný predpis (Predpis ŽSR SR 103-3 (TS) Výkresy materiálu pre železničný zvršok - koľaj alebo Predpis ŽSR TS 3 - Železničný zvršok alebo Všeobecné technické dodacie podmienky pre materiál železničného zvršku 1. Časť) je pri stanovení ponukovej ceny rozhodujúci, nakoľko jednotlivé predpisy majú rozdielnú výkresovú dokumentáciu.

**Odpoveď na Otázku č. 17:**

Obstarávateľ má za to, že žiadna časť zadávacej dokumentácie poskytnutej obstarávateľom nie je vo vzájomnom rozpore.

Obstarávateľ požaduje dodávať predmet zákazky v súlade s technickou špecifikáciou uvedenou obstarávateľom v súťažných podkladoch, a to najmä Kapitoulou B.1 Opis predmetu zákazky súťažných podkladov, ktorú tvoria aj samostatné dokumenty poskytnuté obstarávateľom - výkresy pre samostatnú časť 1 predmetu zákazky: Upevňovadlá a drobné koľajivo - Časť 1 - Upevňovadlá (samostatný dokument Súťažne podklady\_Kapitola B.1 Opis predmetu zákazky\_Upevňovadla\_uplne znenie po vysvetlení zo dna 08.04.2021.pdf) a výkresy pre samostatnú časť 2 predmetu zákazky: Upevňovadlá a drobné koľajivo - Časť 2 - Drobné koľajivo (samostatný dokument Súťažne podklady\_Kapitola B.1 Opis predmetu zákazky\_Drobné koľajivo.pdf).

Obstarávateľ ďalej požaduje, aby dodávaný tovar bol v súlade s príslušnými uplatňovanými technickými predpismi a uplatňovanými internými predpismi obstarávateľa Predpis ŽSR TS 3 - Železničný zvršok, ŽSR SR 103-3 (TS) Výkresy materiálu pre železničný zvršok - koľaj a Všeobecné technické dodacie podmienky pre materiál železničného zvršku 1. Časť. Uvedené uplatňované predpisy obstarávateľa však nie sú v rozpore s technickou špecifikáciou uvedenou obstarávateľom v súťažných podkladoch, a to najmä Kapitoulou B.1 Opis predmetu zákazky súťažných podkladov.

Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností obstarávateľ vypúšťa zo znenia súťažných podkladov požiadavku, aby dodávaný tovar bol v súlade s interným predpisom obstarávateľa ŽSR SR 103-3 (TS) Výkresy materiálu pre železničný zvršok - koľaj.

**Na základe vysvetlení tak, ako sú tieto uvedené vyššie, rovnako v súlade s ust. Kapitoly A.1 Pokyny pre uchádzačov, ods. 12, bod 12.5 súťažných podkladov, obstarávateľ mení obsah súťažných podkladov nasledovne:**

Kapitola A.1 Pokyny pre uchádzačov, ods. 23., bod 23.1 súťažných podkladov, ruší sa v celom rozsahu a nahrádza znením:

„23.1 Ponuky sa predkladajú v lehote na predkladanie ponúk. Lehota na predkladanie ponúk je stanovená pre všetky jednotlivé samostatné časti predmetu zákazky do 17.05.2021 do 10:00 hod. SEČ.“.

Kapitola A.1 Pokyny pre uchádzačov, ods. 26., bod 26.2 súťažných podkladov, ruší sa v celom rozsahu a nahrádza znením:

„26.2 Otváranie ponúk sa pre všetky jednotlivé samostatné časti predmetu zákazky uskutoční dňa 17.05.2021 o 11:00 hod. SEČ.“.

Úplné znenie súťažných podkladov obstarávateľ zverejní súčasne s poskytnutím tohto Vysvetlenia informácií uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v súťažných podkladoch v profile obstarávateľa na webovej stránke Úradu pre verejné obstarávanie.

**Poradové číslo:** 7

**Dátum podania:** 22.03.2021 17:34:18

**Zverejnené:** 08.04.2021 12:17:34

## Vysvetľovanie

**Názov zákazky:** Upevňovadlá a drobné koľajivo

**Obstarávateľ:** Železnice Slovenskej republiky

### Otázka č. 9:

V prílohe č. 11, Zoznam položiek pre nacenenie, p. č. 12, interné označenie obstarávateľa 400200 je uvedený názov položky Skrutka spojková T3 24 x 140 mm. Pri kontrole výkresovej dokumentácie VTDP pre materiál železničného zvršku z 16.11.2020, v predpise SR 103-3 (TS), rámcovej dohode na nákup spojovacieho materiálu č. 3965/2018/5400/025 dostupnej na <https://www.crz.gov.sk/3636543/> medzi ŽSR a Združením BT Spojovací materiál zo dňa 14.9.2018 str. 14, príloha č. 1, položka č. 8 sme zistili nesúlad v označení tovaru. Chceme sa preto spýtať, či ide o chybné označenie výrobku, kde je omylom prekopírované označenie T3, resp. či ide o nový typ výrobku, ktorý ŽSR v rámci tejto súťaže požaduje dodávať. Žiadame preto o odstránenie tohto nesúladu, resp. vysvetlenie.

### Odpoveď na Otázku č. 9:

Obstarávateľ nesprávne zadefinoval názov položky č. 11 a položky č. 12 predmetu zákazky v samostatnej časti 1 predmetu zákazky: Upevňovadlá a drobné koľajivo - Časť 1 - Upevňovadlá.

Správne má byť uvedené: interné označenie obstarávateľa 400199: Skrutka spojková 24 x 120 mm; interné označenie obstarávateľa 400200: Skrutka spojková 24 x 140 mm.

Obstarávateľ upravil Prílohu č. 11 Zoznam položiek na nacenenie súťažných podkladov v samostatnej časti 1 predmetu zákazky: Upevňovadlá a drobné koľajivo - Časť 1 - Upevňovadlá.

Úplné znenie súťažných podkladov obstarávateľ zverejní súčasne s poskytnutím tohto Vysvetlenia informácií uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v súťažných podkladoch v profile obstarávateľa na webovej stránke Úradu pre verejné obstarávanie.

### Otázka č. 10:

V prílohe č. 11, Zoznam položiek pre nacenenie, p. č. 14, interné označenie obstarávateľa 400202 je uvedený názov položky Skrutka spojková T4 24 x 165 mm. Pri kontrole výkresovej dokumentácie VTDP pre materiál železničného zvršku z 16.11.2020, v predpise SR 103-3 (TS), rámcovej dohode na nákup spojovacieho materiálu č. 3965/2018/5400/025 dostupnej na <https://www.crz.gov.sk/3636543/> medzi ŽSR a Združením BT Spojovací materiál zo dňa 14.9.2018 str. 14, príloha č. 1, položka č. 10 sme zistili nesúlad v označení tovaru. Chceme sa preto spýtať, či ide o chybné označenie výrobku, kde je omylom prekopírované označenie T4, resp. či ide o nový typ výrobku, ktorý ŽSR v rámci tejto súťaže požaduje dodávať. Žiadame preto o odstránenie tohto nesúladu, resp. vysvetlenie.

### Odpoveď na Otázku č. 10:

Obstarávateľ nesprávne zadefinoval názov položky č. 14 predmetu zákazky v samostatnej časti 1 predmetu zákazky: Upevňovadlá a drobné koľajivo - Časť 1 - Upevňovadlá.

Správne má byť uvedené: interné označenie obstarávateľa 400202: Skrutka spojková 24 x 165 mm.

Obstarávateľ upravil Prílohu č. 11 Zoznam položiek na nacenenie súťažných podkladov v samostatnej časti 1 predmetu zákazky: Upevňovadlá a drobné koľajivo - Časť 1 - Upevňovadlá.

Úplné znenie súťažných podkladov obstarávateľ zverejní súčasne s poskytnutím tohto Vysvetlenia informácií uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v súťažných podkladoch v profile obstarávateľa na webovej stránke Úradu pre verejné obstarávanie.

### Otázka č. 11:

V SP na str. 13, bod 19.1.8. sú uvedené doklady preukazujúce naplnenie požiadavky obstarávateľa na predmet zákazky, okrem iného v bode 19.1.8.2 čestné prehlásenie obsahom ktorého uchádzač vyhlási, že dodávaný tovar bude v súlade s príslušnými technickými a uplatňovanými internými predpismi obstarávateľa Predpis ŽSR TS 3 - Železničný zvršok, ŽSR SR 103-3 (TS) Výkresy materiálu pre železničný zvršok - koľaj a Všeobecné technické dodacie podmienky pre materiál železničného zvršku 1. Časť; V predpise ŽSR SR 103-3 (TS) po vzájomnom porovnaní so Všeobecnými technickými dodaciami podmienkami pre materiál železničného zvršku 1. Časť sme zistili nesúlad v rozmere dĺžky závitú /rozmer C/ pri položke č. 5, interné označenie obstarávateľa: 400203, skrutka zvierková T5 24x75 mm a to síce, že v predpise SR 103-3 (TS) nie je určený rozmer dĺžky závitú. Môžeme teda predpokladať, že správny je uvedený údaj vo Všeobecných technických dodaciach podmienkach pre materiál železničného zvršku 1 a v opise predmetu čiže C = 40 mm?

### Odpoveď na Otázku č. 11:

Áno, záujemca uvedený chápe správne, C = 40 mm.

### Otázka č. 12:

V SP na str. 13, bod 19.1.8. sú uvedené doklady preukazujúce naplnenie požiadavky obstarávateľa na predmet zákazky, okrem iného v bode 19.1.8.2 čestné prehlásenie obsahom ktorého uchádzač vyhlási, že dodávaný tovar bude v súlade s príslušnými technickými a uplatňovanými internými predpismi obstarávateľa Predpis ŽSR TS 3 - Železničný zvršok, ŽSR SR 103-3 (TS) Výkresy materiálu pre železničný zvršok - koľaj a Všeobecné technické dodacie podmienky pre materiál železničného zvršku 1. Časť; V predpise ŽSR SR 103-3 (TS) po vzájomnom porovnaní so Všeobecnými technickými dodaciami podmienkami pre materiál železničného zvršku 1. Časť sme zistili nesúlad v rozmere dĺžky závitú /rozmer C/ pri položke č. 11, interné označenie obstarávateľa: 400199, skrutka spojková T3 24x120 mm a to síce, že v predpise SR 103-3 (TS) nie je určený rozmer dĺžky závitú. Môžeme teda predpokladať, že správny je uvedený údaj vo Všeobecných technických dodaciach podmienkach pre materiál železničného zvršku 1 a v opise predmetu čiže C = 40 mm?

### Odpoveď na Otázku č. 12:

Áno, záujemca uvedený chápe správne.

## Vysvetľovanie

**Názov zákazky:** Upevňovadlá a drobné koľajivo

**Obstarávateľ:** Železnice Slovenskej republiky

V nadväznosti na Odpoveď na otázku č. 9 vyššie obstarávateľ upozorňuje na opravu názvu uvedenej položky.

Zároveň, obstarávateľ uvádza, že pre položky č. 12 - č. 44 (znenie Prílohy č. 11 Zoznam položiek na nacenenie súťažných podkladov zverejnené súčasne s poskytnutím tohto Vysvetlenia informácií uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v súťažných podkladoch v profile obstarávateľa na webovej stránke Úradu pre verejné obstarávanie) bude obstarávateľ akceptovať rozmer dĺžky závit C v rozmedzí 40 mm - 55 mm, pričom uvedené nemôže mať vplyv na celkovú požadovanú dĺžku spojovej skrutky.

### Otázka č. 13:

V SP na str. 13, bod 19.1.8. sú uvedené doklady preukazujúce naplnenie požiadavky obstarávateľa na predmet zákazky, okrem iného v bode 19.1.8.2 čestné prehlásenie obsahom ktorého uchádzač vyhlási, že dodávaný tovar bude v súlade s príslušnými technickými a uplatňovanými internými predpismi obstarávateľa Predpis ŽSR TS 3 - Železničný zvršok, ŽSR SR 103-3 (TS) Výkresy materiálu pre železničný zvršok - koľaj a Všeobecné technické dodacie podmienky pre materiál železničného zvršku 1. Časť; V predpise ŽSR SR 103-3 (TS) po vzájomnom porovnaní so Všeobecnými technickými dodacími podmienkami pre materiál železničného zvršku 1. Časť sme zistili nesúlad v rozmere dĺžky závit /rozmer C/ pri položke č. 13, interné označenie obstarávateľa: 400201, skrutka spojová T4 24x150 mm a to síce, že v predpise SR 103-3 (TS) nie je určený rozmer dĺžky závit. Môžeme teda predpokladať, že správny je uvedený údaj vo Všeobecných technických dodacích podmienkach pre materiál železničného zvršku 1 a v opise predmetu čiže C = 40 mm?

### Odpoveď na Otázku č. 13:

Áno, záujemca uvedené chápe správne.

Zároveň, obstarávateľ uvádza, že pre položku interné označenie obstarávateľa 400201: Skrutka spojová T4 24 x 150 mm bude obstarávateľ akceptovať rozmer dĺžky závit C v rozmedzí 40 mm - 55 mm, pričom uvedené nemôže mať vplyv na celkovú požadovanú dĺžku spojovej skrutky T4.

### Otázka č. 14:

V SP na str. 13, bod 19.1.8. sú uvedené doklady preukazujúce naplnenie požiadavky obstarávateľa na predmet zákazky, okrem iného v bode 19.1.8.2 čestné prehlásenie obsahom ktorého uchádzač vyhlási, že dodávaný tovar bude v súlade s príslušnými technickými a uplatňovanými internými predpismi obstarávateľa Predpis ŽSR TS 3 - Železničný zvršok, ŽSR SR 103-3 (TS) Výkresy materiálu pre železničný zvršok - koľaj a Všeobecné technické dodacie podmienky pre materiál železničného zvršku 1. Časť; V predpise ŽSR SR 103-3 (TS) po vzájomnom porovnaní so Všeobecnými technickými dodacími podmienkami pre materiál železničného zvršku 1. Časť sme zistili nesúlad v rozmere dĺžky závit /rozmer C/ pri položke č. 15, interné označenie obstarávateľa: 400209, skrutka spojová 24x185 mm a to síce, že v predpise SR 103-3 (TS) nie je určený rozmer dĺžky závit. Môžeme teda predpokladať, že správny je uvedený údaj vo Všeobecných technických dodacích podmienkach pre materiál železničného zvršku 1 a v opise predmetu čiže C = 40 mm?

### Odpoveď na Otázku č. 14:

Áno, záujemca uvedené chápe správne.

Zároveň, obstarávateľ uvádza, že pre položky č. 12 - č. 44 (znenie Prílohy č. 11 Zoznam položiek na nacenenie súťažných podkladov zverejnené súčasne s poskytnutím tohto Vysvetlenia informácií uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v súťažných podkladoch v profile obstarávateľa na webovej stránke Úradu pre verejné obstarávanie) bude obstarávateľ akceptovať rozmer dĺžky závit C v rozmedzí 40 mm - 55 mm, pričom uvedené nemôže mať vplyv na celkovú požadovanú dĺžku spojovej skrutky.

### Otázka č. 15:

V SP na str. 30 je uvedený ako súčasť kvalitatívnej prebiecky predloženie inšpekčného certifikátu typu 3.2 v zmysle STN EN 10204 k príslušným tovarom, ktorých sa kvalitatívna prebiecka týka. Vzhľadom na podpísané TDP medzi výrobcom a objednávatelom, kde sa prehodnocoval celý systém dodávky jednotlivých prvkov a systém kvality máme zato, že by postačovalo predložiť inšpekčný certifikát typu 3.1 podľa STN EN 10204. Môže preto potencionálny dodávateľ v prípade úspešnosti v tejto súťaži počítať s predložením len certifikátu tohto typu?

### Odpoveď na Otázku č. 15:

Obstarávateľ trvá na stanovených dodacích podmienkach tovaru a podmienkach výkonu kvalitatívnej prebiecky tovaru. Schválenie technicko dodacích podmienok nemá / nebude mať vplyv a stanovené dodacie podmienky tovaru a podmienky výkonu kvalitatívnej prebiecky tovaru.

### Otázka č. 16:

Postup zadávania objednávok, miesto a lehota plnenia je predmetom Článku III. Rámcovej dohody na dodávku tovaru. Podľa bodu 3.3 kupujúci zašle predávajúcemu predpokladanú potrebu tovaru na obdobie príslušného kalendárneho roka. Objednávky bude kupujúci vystavovať v štvrťročných intervaloch vždy ku koncu príslušného kalendárneho štvrťroka. Žiadame obstarávateľa o vysvetlenie, resp. aby jednoznačne uviedol aké minimálne množstvá jednotlivých položiek bude môcť kupujúci objednať, pretože táto skutočnosť ovplyvňuje stanovenie celkovej ceny. Máme na mysli napr. objednanie jednej skrutky s prebieckou. Taktiež žiadame o vysvetlenie, či stanovené predbežné množstvá budú množstvami, ktoré bude kupujúci skutočne požadovať dodať?

### Odpoveď na Otázku č. 16:

Obstarávateľ bude vystavovať písomné objednávky na plnenie rámcovej dohody na základe jeho aktuálnych potrieb a na základe finančných možností obstarávateľa. Obstarávateľ nestanovil a nestanoví minimálny množstevný limit tovaru v objednávke vystavenej obstarávateľom. Postup zadávania objednávok je v celom rozsahu popísaný v Kapitole B.3 Obchodné podmienky dodania predmetu zákazky súťažných podkladov.

**Na základe vysvetlení tak, ako sú tieto uvedené vyššie, rovnako v súlade s ust. Kapitoly A.1 Pokyny pre uchádzačov, ods. 12, bod 12.5 súťažných podkladov, obstarávateľ mení obsah súťažných podkladov nasledovne:**

## Vysvetľovanie

**Názov zákazky:** Upevňovadlá a drobné koľajivo

**Obstarávateľ:** Železnice Slovenskej republiky

Kapitola A.1 Pokyny pre uchádzačov, ods. 23., bod 23.1 súťažných podkladov, ruší sa v celom rozsahu a nahrádza znením:

„23.1 Ponuky sa predkladajú v lehote na predkladanie ponúk. Lehota na predkladanie ponúk je stanovená pre všetky jednotlivé samostatné časti predmetu zákazky do 10.05.2021 do 10:00 hod. SEČ.“.

Kapitola A.1 Pokyny pre uchádzačov, ods. 26., bod 26.2 súťažných podkladov, ruší sa v celom rozsahu a nahrádza znením:

„26.2 Otváranie ponúk sa pre všetky jednotlivé samostatné časti predmetu zákazky uskutoční dňa 10.05.2021 o 11:00 hod. SEČ.“.

**Poradové číslo:** 6

**Dátum podania:** 22.03.2021 15:10:39

**Zverejnené:** 08.04.2021 12:17:34

**Otázka č. 8:**

Je možné pripraviť ponuku aj na základe Technicko dodacích podmienok TDP K 1.110 ktoré boli uzatvorené medzi .../obchodné meno anonymizované/... (výrobca) a Železnicami Slovenskej republiky ŽSR (užívateľ)?

**Odpoveď na Otázku č. 8:**

Obstarávateľ nepožaduje, aby uchádzač mal v čase predloženia ponuky schválené Technicko dodacie podmienky. Obstarávateľ požaduje dodávať predmet zákazky v súlade s technickou špecifikáciou uvedenou obstarávateľom v súťažných podkladoch. V prípade, ak záujemca má schválené Technicko dodacie podmienky a v uvedených Technicko dodacích podmienkach je rozpor oproti technickej špecifikácii uvedenej obstarávateľom v súťažných podkladoch, platí, že obstarávateľ požaduje dodávať predmet zákazky v súlade s technickou špecifikáciou uvedenou obstarávateľom v súťažných podkladoch.

**Poradové číslo:** 5

**Dátum podania:** 22.03.2021 14:24:19

**Zverejnené:** 08.04.2021 12:17:34

**Otázka č. 6:**

Kapitola B.1 Opis predmetu zákazky\_Upevňovadlá.pdf, výkres číslo S.00012, skrutka čelust'ová. Vo výkrese nie je zaznačený nos. Nos slúži na uchytenie skrutky aby sa pri uťahovaní nepretáčala. Ak na uvedenej skrutke so zapustenou hlavou nie je nos, tým pádom ju nie je možné dotiahnuť do patričného momentu.

Otázka: Prečo na uvedenom výkrese S.00012 nie je zaznačený nos? Prosím o vysvetlenie ako sa bude uvedená skrutka bez nosa uťahovať?

**Odpoveď na Otázku č. 6:**

Obstarávateľ upravuje výkres č. S.00012.

Úplné znenie súťažných podkladov obstarávateľ zverejní súčasne s poskytnutím tohto Vysvetlenia informácií uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v súťažných podkladoch v profile obstarávateľa na webovej stránke Úradu pre verejné obstarávanie.

**Otázka č. 7:**

Česl'ová skrutka má mať podľa normy pri rozmere 20\*75 dĺžku závitú 46 mm, na výkrese S.00012 je uvedená dĺžka závitú len 40 mm. Vždy sa dodával uvedený materiál s dĺžkou závitú 46 mm.

Otázka: Prečo je definovaná dĺžka závitú len 40 mm a bez nožnej tolerancie? A prečo došlo k zmene v dĺžke závitú?

**Odpoveď na Otázku č. 7:**

Obstarávateľ upravuje výkres č. S.00012.

Úplné znenie súťažných podkladov obstarávateľ zverejní súčasne s poskytnutím tohto Vysvetlenia informácií uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v súťažných podkladoch v profile obstarávateľa na webovej stránke Úradu pre verejné obstarávanie.

## Vysvetľovanie

**Názov zákazky:** Upevňovadlá a drobné koľajivo

**Obstarávateľ:** Železnice Slovenskej republiky

**Poradové číslo:** 4

**Dátum podania:** 19.03.2021 12:13:36

**Zverejnené:** 23.03.2021 10:56:13

### Otázka č. 5:

Žiadosť o predĺženie termínu lhúty pro podání nabídek.

Dovolujeme si vás požiadať o predĺženie termínu pro podání nabídky do veřejné soutěže.

Z důvodu časové náročnosti zpracování nabídky, současné nepříznivé situace (covid) a s tím spojených omezení ve firmě a rovněž vzhledem k nutnosti založení účtu v IS ÚVO pro podání nabídky si vás dovoluujeme požiadať o predĺženie termínu pro podání nabídky do veřejné soutěže do 12.4.2021. Toto predĺženie nám umožní zpracovať naši nabídku tak, aby chom se vyhnuli podání neúplné nebo nekvalitní nabídky.

### Odpoveď na Otázku č. 5:

Obstarávateľ zhodnotil žiadosť záujemcu a v záujme vytvorenia čo najširšej spravodlivej hospodárskej súťaže, obstarávateľ vyhovie žiadosti záujemcu a pristupuje k predĺženiu lehoty na predkladanie ponúk do 12.04.2021 do 10:00 hod. SEČ.

Kapitola A.1 Pokyny pre uchádzačov, ods. 23., bod 23.1 súťažných podkladov, ruší sa v celom rozsahu a nahrádza znením:

„23.1 Ponuky sa predkladajú v lehote na predkladanie ponúk. Lehota na predkladanie ponúk je stanovená pre všetky jednotlivé samostatné časti predmetu zákazky do 12.04.2021 do 10:00 hod. SEČ.“.

Kapitola A.1 Pokyny pre uchádzačov, ods. 26., bod 26.2 súťažných podkladov, ruší sa v celom rozsahu a nahrádza znením:

„26.2 Otváranie ponúk sa pre všetky jednotlivé samostatné časti predmetu zákazky uskutoční dňa 12.04.2021 o 11:00 hod. SEČ.“.

Úplné znenie súťažných podkladov obstarávateľ zverejní súčasne s poskytnutím tohto Vysvetlenia informácií uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v súťažných podkladoch v profile obstarávateľa na webovej stránke Úradu pre verejné obstarávanie (<https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-zakaziek/detail/dokumenty/428013>).

**Poradové číslo:** 3

**Dátum podania:** 10.03.2021 10:45:47

**Zverejnené:** 11.03.2021 11:16:47

### Otázka č. 4:

Od 22.11.20218 máme schválený výrobok „dvojité pružný krúžok Fe6“ pod číslom 24471/2018/O430-7. Rozdiel je oproti výkresu v súťažných podkladoch vo vonkajšom rozmere.

Otázka: Bude akceptovaná ponuka na dvojité pružný krúžok Fe6 podľa výkresu, ktorý máme schválený pod číslom 24471/2018/O430-7?

### Odpoveď na Otázku č. 4:

Obstarávateľ požaduje dodávať predmet zákazky v súlade s technickou špecifikáciou uvedenou obstarávateľom v súťažných podkladoch.

**Poradové číslo:** 2

**Dátum podania:** 10.03.2021 10:34:28

**Zverejnené:** 11.03.2021 11:16:47

### Otázka č. 3:

Zistené rozdiely vo výkresoch Kapitola B.1 Opis predmetu zákazky\_Upevňovadlá.pdf a ŽSR SR 103-3 (TS) Výkresy materiálu pre železničný zvršok - koľaj.pdf

Otázka: ktorý dokument je smerodajný na predloženie cenovej ponuky?

### Odpoveď na Otázku č. 3:

Obstarávateľovi nie je zrejmé, aké rozdiely zistil záujemca v súťažných podkladoch - dokumentoch poskytnutých obstarávateľom za účelom prípravy ponuky. Záujemca musí konkretizovať skutočnosti, z ktorých dospel k záveru, že v dokumentoch poskytnutých obstarávateľom za účelom prípravy ponuky sú nezrovnalosti.

## Vysvetľovanie

**Názov zákazky:** Upevňovadlá a drobné koľajivo

**Obstarávateľ:** Železnice Slovenskej republiky

**Poradové číslo:** 1

**Dátum podania:** 08.03.2021 15:20:01

**Zverejnené:** 11.03.2021 11:16:47

Obstarávateľovi Železnice Slovenskej republiky, so sídlom: Klemensova 8, 813 61 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 364 501 (ďalej ako „obstarávateľ“ v príslušnom gramatickom tvare) bola doručená žiadosť o vysvetlenie informácií uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v súťažných podkladoch.

Obstarávateľ v súlade s ust. § 48 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon o verejnom obstarávaní“ v príslušnom gramatickom tvare) zasiela vysvetlenie informácií uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v súťažných podkladoch. Otázky záujemcov neboli redakčne upravované, sú v plnom znení ako boli doručené.

### Otázka č. 1:

Kapitola B1 opis predmetu zákazky je uvedený: Minimálna trieda pevnosti v zmysle UIC864-1 pre podvalové skrutky je definovaná hodnotou 5.6.

Otázka: to znamená že minimálna pevnostná trieda je 5.6, takže je možné dodávať uvedený materiál aj v pevnostiach 5.8 alebo 8.8?

### Odpoveď na Otázku č. 1:

Obstarávateľ stanovil minimálne požiadavky na triedu pevnosti ocele. Obstarávateľ však mimo požiadaviek na triedu pevnosti ocele stanovil aj ďalšie požiadavky na fyzikálne, mechanické a chemické vlastnosti ocele a ďalšie požiadavky vyplývajúce z príslušných technických noriem. Obstarávateľ jasne zadefinoval požadovanú akosť ocele, pričom táto limituje svojim obsahom uhlíka najmä svoju pevnosť. Obstarávateľom požadovaná akosť ocele bola stanovená so zreteľom na jej konečné použitie, pričom obstarávateľ zohľadnil aj iné parametre, ako húževnatosť a ťažnosť. Vyššia pevnosť ocele je daná najmä vyšším obsahom uhlíka, no úmerne tým klesajú hodnoty húževnatosti a ťažnosti. Obstarávateľ teda bude akceptovať normované limity pevnosti ocele pre požadovanú akosť ocele.

### Otázka č. 2:

Kapitola B1 opis predmetu zákazky je uvedený: Minimálna trieda pevnosti v zmysle STN EN 10263 a UIC864-2 pre zvierkové skrutky, spojkové skrutky, čelustové skrutky a opornicové skrutky je definovaná hodnotou 5.6.

Otázka: to znamená že minimálna pevnostná trieda je 5.6, takže je možné dodávať uvedený materiál aj v pevnostiach 5.8 alebo 8.8?

### Odpoveď na Otázku č. 2:

Obstarávateľ stanovil minimálne požiadavky na triedu pevnosti ocele. Obstarávateľ však mimo požiadaviek na triedu pevnosti ocele stanovil aj ďalšie požiadavky na fyzikálne, mechanické a chemické vlastnosti ocele a ďalšie požiadavky vyplývajúce z príslušných technických noriem. Obstarávateľ jasne zadefinoval požadovanú akosť ocele, pričom táto limituje svojim obsahom uhlíka najmä svoju pevnosť. Obstarávateľom požadovaná akosť ocele bola stanovená so zreteľom na jej konečné použitie, pričom obstarávateľ zohľadnil aj iné parametre, ako húževnatosť a ťažnosť. Vyššia pevnosť ocele je daná najmä vyšším obsahom uhlíka, no úmerne tým klesajú hodnoty húževnatosti a ťažnosti. Obstarávateľ teda bude akceptovať normované limity pevnosti ocele pre požadovanú akosť ocele.